

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
26 marzo 1977, n. 104

**Norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino-Alto Adige in materia di disciplina transitoria dell'appartenenza ai vari gruppi linguistici**

(Pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana 8 aprile 1977, n. 96)

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'art. 87, comma quinto, della Costituzione;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, che approva il testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Sentita la commissione speciale per le norme di attuazione prevista dal secondo comma dell'articolo 107 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Sentito il Consiglio dei Ministri;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri;

**D e c r e t a :**

*Articolo unico*

Fino alla prima attuazione dell'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976 n. 752, col prossimo censimento generale della popolazione:

- a) la dichiarazione di appartenenza ad uno dei tre gruppi linguistici della provincia di Bolzano viene resa e sottoscritta dinanzi al segretario comunale o altro funzionario incaricato dal sindaco ai sensi della legge 4 gennaio 1968, n. 15. Per tale dichiarazione si applicano i commi primo e quarto dell'art. 18 del citato decreto n. 752;
- b) le prove di esame di cui all'art. 20 del citato decreto n. 752 sono sostenute nella lingua del grup-

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK  
vom 26. März 1977, Nr. 104

**Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol betreffend die Übergangsregelung der Sprachgruppenzugehörigkeit**

(Kundgemacht im Gesetzblatt der Republik vom 8. April 1977, Nr. 96)

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

*v e r f ü g t*

auf Grund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;  
auf Grund des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, mit dem der vereinheitlichte Text der das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffenden Verfassungsgesetze genehmigt wurde;

nach Anhören der im Art. 107 Abs. 2 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 vorgesehenen Sonderkommission für die Durchführungsbestimmungen;

nach Anhören des Ministerrates;

auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates;

*Einziges Artikel*

Bis zur ersten Anwendung des Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 bei der nächsten allgemeinen Volkszählung:

- a) wird die Erklärung über die Zugehörigkeit zu einer der drei Sprachgruppen der Provinz Bozen vor dem Gemeindesekretär oder einem anderen vom Bürgermeister im Sinne des Gesetzes vom 4. Jänner 1968, Nr. 15 beauftragten Beamten abgegeben und unterschrieben. Auf diese Erklärung wird der Art. 18 Abs. 1 und 4 des genannten Dekretes Nr. 752 angewandt;
- b) sind die Prüfungen nach Art. 20 des genannten Dekretes Nr. 752 in der Sprache jener Sprach-

po al quale il candidato appartiene ai sensi del punto precedente;

- c) il candidato appartenente al gruppo ladino può sostenere le prove d'esame di cui all'art. 20 del citato decreto n. 752 sia nella lingua italiana che in quella tedesca secondo la indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione e la conoscenza della lingua ladina viene accertata con un colloquio da una commissione composta da due membri appartenenti al gruppo ladino nominati d'intesa con la provincia con decreto del commissario del Governo.

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 26 marzo 1977

LEONE

*Andreotti*

Visto, *il Guardasigilli*: BONIFACIO

Registrato alla Corte dei conti, addì 5 aprile 1977.

Atti di Governo, registro n. 12, foglio n. 36.

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
26 marzo 1977, n. 234

**Norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento delle aziende di credito a carattere regionale**

(Pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana 31 maggio 1977, n. 146)

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'art. 87, comma quinto, della Costituzione;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, che approva il testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Sentita la commissione paritetica per le norme di attuazione prevista dall'art. 107 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Sentito il Consiglio dei Ministri;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri di concerto con il Ministro per il tesoro;

gruppe abzulegen, der der Bewerber im Sinne des vorhergehenden Buchstaben angehört;

- c) können die der ladinischen Sprachgruppe angehörenden Bewerber die Prüfungen nach Art. 20 des genannten Dekretes Nr. 752 je nach der Angabe im Zulassungsgesuch entweder in italienischer oder in deutscher Sprache ablegen; die Kenntnis der ladinischen Sprache wird in einem Gespräch von einer Kommission festgestellt, die aus zwei der ladinischen Sprachgruppe angehörenden Mitgliedern besteht, welche im Einvernehmen mit der Provinz mit Dekret des Regierungskommissärs ernannt werden.

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Sammlung der Gesetze und Dekrete der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Gegeben in Rom am 26. März 1977

LEONE

*Andreotti*

Gesehen, *der Siegelbewahrer*: BONIFACIO

Registriert beim Rechnungshof am 5. April 1977.

Regierungsakte, Register Nr. 12, Blatt Nr. 36.

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK  
vom 26. März 1977, Nr. 234

**Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol betreffend die Ordnung der Kreditanstalten regionalen Charakters**

(Kundgemacht im Gesetzblatt der Republik vom 31. Mai 1977, Nr. 146)

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

verfügt

auf Grund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;  
auf Grund des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, mit dem der vereinheitlichte Text der das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffenden Verfassungsgesetze genehmigt wurde;

nach Anhören der im Art. 107 Abs. 2 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 vorgesehenen paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen;

nach Anhören des Ministerrates;

auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates im Einvernehmen mit dem Schatzminister;